

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
29 February 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее шестьдесят
первой сессии 29 августа – 2 сентября 2011 года****№ 49/2011 (Шри-Ланка)****Сообщение направлено правительству 6 июня 2011 года**

**Относительно: г-жи Жегасоти Тамотарампиллай и г-жи Сутарсини
Тамотарампиллай**

**Государство является участником Международного пакта о гражданских и
политических правах.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 прежней Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата в своем решении 2006/102. Действие мандата было продлено еще на один трехлетний период в соответствии с резолюцией 15/18 Совета от 30 сентября 2010 года.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда очевидно невозможно привести какую-либо правовую основу для лишения свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и – в той мере, в какой это касается государств-участников, – статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных дого-

ворах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получения средств правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения; политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Г-жа Жегасоти Тамотарампиллай и г-жа Сутарсини Тамотарампиллай – это мать и дочь, граждане Шри-Ланки, которые обычно проживают в Коломбо.

4. Сообщается о том, что 14 мая 2009 года несколько сотрудников полиции из Отдела по борьбе с преступностью Коломбо и Государственной службы разведки пришли в дом Тамотарампиллаев. Первым был арестован г-н Сугинтан Тамотарампиллай – сын г-жи Жегасоти Тамотарампиллай. Сотрудники приказали двум женщинам оставаться в гостиной и вывели г-на Сугинтана Тамотарампиллая в другую комнату. Через некоторое время сотрудники полиции сообщили этим двум женщинам, что г-н Сугинтан Тамотарампиллай покончил с собой, выпрыгнув с балкона, и что в его комнате они обнаружили куртку смертника со взрывчаткой. По словам источника, г-н Сугинтан Тамотарампиллай был подвергнут пыткам и выброшен с седьмого этажа. Куртка со взрывчаткой, так же как и какие-либо другие предметы, связанные с террористической деятельностью, обнаружены не были. Ордер на арест никому предъявлен не был. Затем женщины были взяты под стражу.

5. Источник сообщает, что основанием для задержания этих женщин является пункт 1 правила 19 Правил о чрезвычайном положении и Закон о предотвращении терроризма, при этом соответствующий приказ был отдан Министерством обороны. Г-жа Жегасоти Тамотарампиллай и г-жа Сутарсини Тамотарампиллай в настоящее время содержатся в женском отделении тюрьмы Великада. Причины их ареста связывают с предполагаемым участием погибшего лица, приходящегося им соответственно сыном и братом, в движении "Тигры освобождения Тамил-Илама" (ТОТИ).

6. Источник сообщил, что г-жа Жегасоти Тамотарампиллай и г-жа Сутарсини Тамотарампиллай в октябре 2009 года обратились в суд. Состоялось несколько слушаний, и суд постановил освободить двух женщин. 29 апреля 2010 года Генеральный прокурор отдал властям распоряжение освободить задержанных. Министерство обороны отказалось выполнить этот приказ, запросив дополнительное распоряжение суда. Власти подали апелляцию на это решение суда. Первое слушание в Высоком суде состоялось 12 января 2011 года. За ним последовали слушания, состоявшиеся 8 марта 2011 года и 2 мая 2011 года, при этом еще одно слушание было назначено на 25 июля 2011 года.

7. Источник утверждает, что рассмотрение дела затягивается с целью добиться подтверждения г-жой Жегасоти Тамотарампиллай и г-жой Сутарсини

Тамотарампиллай того, что их сын и брат был участником ТОТИ и планировал террористическое нападение в городе, и того, что они не сообщили об этом в полицию. Утверждается, что нет никаких вещественных доказательств участия г-жи Жегасоти Тамотарампиллай и г-жи Сутарсини Тамотарампиллай в какой-либо террористической деятельности.

Ответ правительства

8. Рабочая группа направила сообщение правительству 6 июля 2011 года и выражает сожаление по поводу того, что оно не представило запрошенную информацию. Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства.

Обсуждение

9. На рассмотрении Рабочей группы находится вопрос о содержании под стражей г-жи Жегасоти Тамотарампиллай и г-жи Сутарсини Тамотарампиллай. Они содержатся под стражей с 14 мая 2009 года. Источник достоверно утверждает, что арест и содержание под стражей двух женщин не соответствуют международным требованиям и представляют собой произвольное задержание. Аналогичным образом источник установил, что дальнейшее содержание под стражей г-жи Жегасоти Тамотарампиллай и г-жи Сутарсини Тамотарампиллай обусловлено несоблюдением решений суда. Рабочая группа просила правительство представить ей подробную информацию о нынешнем положении этих женщин и уточнить правовые нормы, обосновывающие их дальнейшее содержание под стражей. В отсутствие такой информации Рабочая группа вынуждена основывать свое мнение на представляющемся достоверным утверждении в изложении источника.

10. В силу этого содержание под стражей г-жи Жегасоти Тамотарампиллай и г-жи Сутарсини Тамотарампиллай представляет собой нарушение статей 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Таким образом, их содержание под стражей подпадает под категорию III категорий, применимых к рассмотрению дел, представляемых Рабочей группе.

11. Поскольку содержание под стражей г-жи Жегасоти Тамотарампиллай и г-жи Сутарсини Тамотарампиллай является нарушением международных обязательств в области прав человека основным средством защиты является их немедленное освобождение. Они также должны иметь обладающее искомой силой право на компенсацию в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, что является выражением общих принципов. Доводы, которые могли бы быть выдвинуты в оправдание содержания под стражей г-жи Жегасоти Тамотарампиллай и г-жи Сутарсини Тамотарампиллай, не могут использоваться для отказа в иске на компенсацию.

12. Рабочая группа напоминает Шри-Ланке о ее обязанностях соблюдать касающиеся прав человека международные обязательства воздерживаться от произвольного задержания лиц, освобождать лиц, которые подверглись произвольному задержанию, и предоставлять им компенсацию. Обязанность соблюдать международно признанные права человека возложена не только на правительство, но и на всех должностных лиц, включая судей, сотрудников полиции и служб безопасности, а также должностных лиц в тюрьмах, имеющих соответствующие обязанности. Никто не может способствовать нарушениям прав человека.

Решение по делу

13. В свете вышеизложенного Рабочая группа представляет следующее мнение:

Лишение свободы г-жи Жегасоти Тамотарампиллай и г-жи Сутарсини Тамотарампиллай является произвольным, представляет собой нарушение статей 9, 10, и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и относится к категории III категорий, применимых к рассмотрению дел, представляемых Рабочей группой.

14. Рабочая группа просит правительство Шри-Ланки принять необходимые меры для исправления такого положения, которые будут предусматривать немедленное освобождение г-жи Жегасоти Тамотарампиллай и г-жи Сутарсини Тамотарампиллай и предоставление им адекватной компенсации.

[Принято 2 сентября 2011 года]